AVVERTENZA: il presente manuale contiene informazioni sulle limitazioni relative all'uso e al funzionamento del prodotto e informazioni sulle limitazioni di responsabilità del produttore. Leggere attentamente l'intero manuale.

PC1616/PC1832/PC1864 Manuale d'uso



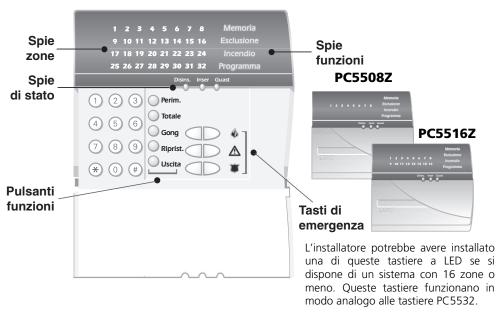
Indice

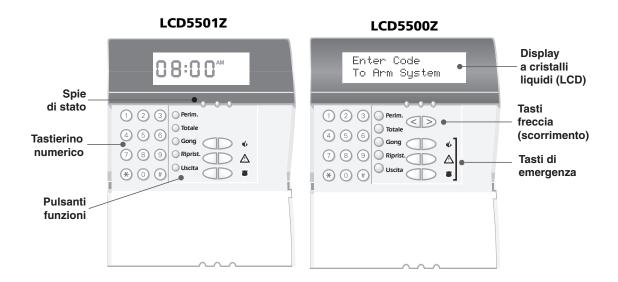
Simboli sul display della tastiera
Schede di riferimento
Codici di accesso
Informazioni sistema
Informazioni Sensori / Zone
Informazioni sul sistema di sicurezza
Rivelazione incendio
Monitoraggio
Manutenzione
Funzionamento generale del sistema
PK5500 Selezione della lingua
Inserimento e disinserimento del sistema
Inserimento (Accensione/Impostazione)
Inserimento Totale (Acceso/Impostato)
Suoni di campana/sirena dopo l'inserimento totale
Disinserimento (Spegnimento).
Inserimento Parziale (Accensione parziale / Impostazione parziale)
Armatura per la notte
Ritardo uscita silenziosa
Tasti di emergenza
Quando suona un allarme
Sirena continua allarme antintrusione (antifurto)
Sirena intermittente allarme antincendio 9
Programmazione di ora e data10
Esclusione delle zone
Condizioni di anomalia
Conferma menu anomalia12
Memoria allarme
Campanello (segnali acustici di Ingresso/Uscita)
Programmazione dei codici di accesso
Codici di accesso
Attributi del codice utente
Attributo squillo di campana
Maschera di assegnazione delle partizioni
Cancellazione di un codice di accesso 14

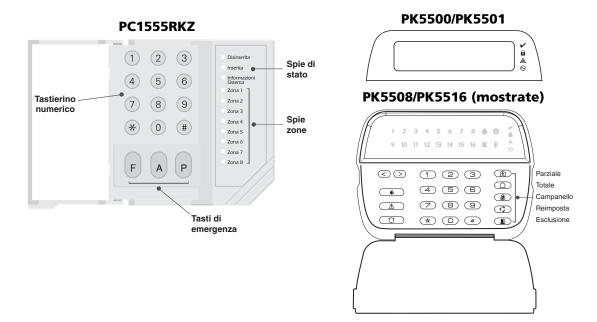
Comandi funzioni utente Modifica di luminosità/contrasto	
Modifica del livello del cicalino	
Programmazione delle etichette	17
Schermata stato globale PK5500	
Reimpostazione sensori	
Test del sistema Test dell'emettitore sonoro e della sirena della tastiera Test di sistema completo Modalità Test camminata Permessi di accesso al sistema via computer	
Linee guida per l'ubicazione dei rivelatori di fumo	19
Controllo della sicurezza antincendio degli edifici di civile abitazione	21
Piano di evacuazione in caso di incendio	21

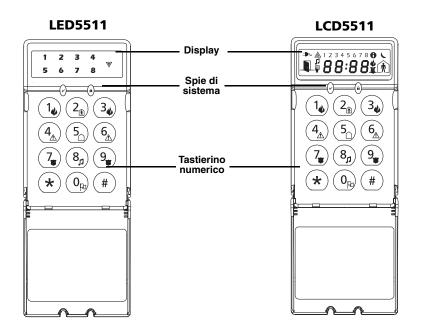
Tastiere del sistema PowerSeries

PC5532Z

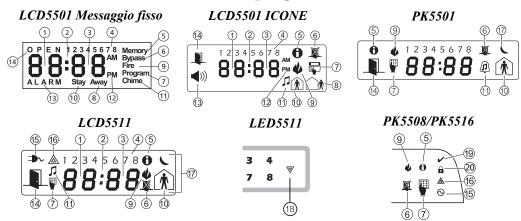








Simboli sul display della tastiera



- 1 Cifre orologio 1, 2 Queste due cifre a 7 segmenti dell'orologio indicano le cifre dell'ora quando l'orologio locale è attivo e identificano la zona quando le icone OPEN o ALARM (APERTO e ALLARME) sono attive. Quando scorrono attraverso le zone, queste due cifre scorrono una zona al secondo, a partire dalla zona con il numero minore fino a quello maggiore.
- 2 : (due punti) Questa icona divide le ore dai minuti e lampeggia una volta al secondo guando l'orologio locale è attivo.
- 3 Cifre orologio 3, 4 Questi due display a 7 segmenti rappresentano le cifre dei minuti quando l'orologio locale è attivo.
- 4 Da 1 a 8 Questi numeri identificano i Guasti guando si preme [*][2].
- **5 Memoria** Indica che la memoria contiene allarmi.
- **6 Esclusione** Indica che alcune zone verranno escluse automaticamente o manualmente.
- 7 **Programma** Indica che il sistema è in modalità Programmazione installatore o che la tastiera è occupata.
- 8 Totale Indica che il pannello è inserito in modalità Totale. Si accenderà all'inizio del Ritardo uscita.
- **9 Incendio** Indica che la memoria contiene allarmi incendio.
- 10 Parziale (Perim.) Indica che il pannello è inserito in modalità Parziale. Si accenderà all'inizio del Ritardo uscita.
- 11 Campanello (Gong) Questa icona si accende quando si preme il tasto della funzione Campanello per abilitare il campanello sul sistema. Si spegnerà con una nuova pressione del tasto della funzione Campanello per disabilitare il campanello.
- **12 AM, PM** Questa icona indica che l'orologio locale visualizza l'ora nel formato 12 ore. Queste icone non si accendono se il sistema è stato programmato per il formato 24 ore.
- **ALLARME** Questa icona viene usata con le cifre 1 e 2 dell'orologio per indicare le zone in stato di allarme sul sistema. Quando una zona è in allarme, l'icona ALARM si accende e i display a 7 segmenti 1 e 2 fanno scorrere le zone in allarme.
- **14 APERTO** Questa icona viene usata con le cifre 1 e 2 dell'orologio per indicare le zone violate (non in allarme) sul sistema. Quando le zone vengono aperte, l'icona OPEN si accende e i display a 7 segmenti 1 e 2 fanno scorrere le zone violate.
- **15 AC** Indica la presenza di AC al pannello principale.
- **16** Anomalia sistema Indica la presenza di un'anomalia di sistema.
- 17 Notte Indica che il pannello è inserito in modalità Notte.
- **18 Sistema** Indica uno o più delle seguenti condizioni:

Memoria – Indica che la memoria contiene allarmi.

Esclusione – Indica che alcune zone verranno escluse automaticamente o manualmente.

Anomalia sistema – Questa icona viene visualizzata in presenza di un'anomalia di sistema attiva.

- **Spia Disins. (verde)** Se la spia Disins. è accesa, il sistema è pronto per l'inserimento.
- **20 Spia Inserito (rosso)** Se la spia Inserito è accesa, il sistema è stato correttamente inserito.

Schede di riferimento

Completare le seguenti informazioni per farvi riferimento in futuro e conservare questa guida in un luogo sicuro.

Codici di accesso

Codice Master [40] : ______

Codice	Codice di accesso	Codice	Codice di accesso	Codice	Codice di accesso	Codice	Codice di accesso
01		10		19		28	
02		11		20		29	
03		12		21		30	
04		13		22		31	
05		14		23		32	
06		15		24		33 (Anti- coercizione)	
07		16		25		34 (Anti- coercizione)	
08		17		26			
09		18		27			

07		16		25	34 (Anti- coercizione)	
08		17		26		
09		18		27		
Abilitate	[F] INCENDIO	rdo usci	JSILIARIO [P ta è di se gresso è di	condi.		
	'assistenza nformazioni per la cel	ntrale:				
	° account:		N° di telefor	10:		
	nformazioni installato ocietà:		Nº di talafana			
30	ocieta		_ IN UI LEIEIOIIO			

Se si sospetta che è stato inviato un falso allarme alla centrale di monitoraggio, chiamare la centrale per evitare un intervento non necessario.

Informazioni Sensori / Zone

Sensore	Area protetta	Tipo di sensore	Sensore	Area protetta	Tipo di sensore
01			33		
02			34		
03			35		
04			36		
05			37		
06			38		
07			39		
08			40		
09			41		
10			42		
11			43		
12			44		
13			45		
14			46		
15			47		
16			48		
17			49		
18			50		
19			51		
20			52		
21			53		
22			54		
23			55		
24			56		
25			57		
26			58		
27			59		
28			60		
29			61		
30			62		
31			63		
32			64		

Informazioni sul sistema di sicurezza

Il sistema di sicurezza DSC è stato progettato per fornire la maggior flessibilità e convenienza possibili. Leggere attentamente il presente manuale e farsi spiegare dall'installatore il funzionamento del sistema e le funzionalità che sono state implementate sul sistema. Il funzionamento del sistema deve essere spiegato a tutti gli utenti del sistema. Compilare la pagina "Informazioni sistema" con tutte le informazioni relative alle zone e ai codici di accesso e conservare il presente manuale in un luogo sicuro per farvi riferimento in futuro.

NOTA: il sistema di sicurezza PowerSeries comprende funzionalità specifiche per la riduzione dei falsi allarmi ed è classificato secondo ANSI / SIA CP-01-2000. Per essere conforme a tale specifica, l'installazione deve essere dotata di almeno due tastiere. Rivolgersi all'installatore per ulteriori informazioni sulle funzionalità di riduzione dei falsi allarmi incorporate nel sistema in quanto non tutte vengono coperte nel presente manuale.

Rivelazione incendio

Questa apparecchiatura è in grado di monitorare i dispositivi di rivelazione incendio quali i rivelatori di fumo e di fornire un allarme se viene rilevata una condizione di incendio. Per una rivelazione efficace degli incendi è necessario avere un numero adeguato di rivelatori posizionati nei luoghi appropriati. Questa apparecchiatura deve essere installata conformemente alle norme NFPA 72 dell'Associazione Nazionale di Protezione Antincendio (N.F.P.A., Batterymarch Park, Quincey MA 02269, USA). Esaminare attentamente le linee guida per la pianificazione dell'evacuazione del nucleo familiare riportate nel presente manuale.

NOTA: l'installatore deve abilitare la parte relativa alla rivelazione degli incendi dell'apparecchiatura per renderla funzionale.

Test

Per garantire che il sistema continui a funzionare come previsto, è necessario testare il sistema settimanalmente. Fare riferimento alla sezione "Test del sistema" del presente manuale. Se il sistema non funziona correttamente, chiamare la ditta installatrice per la riparazione.

Monitoraggio

Questo sistema è in grado di trasmettere informazioni relative ad allarmi, anomalie ed emergenze ad una centrale mediante le linee telefoniche. Se si attiva un allarme inavvertitamente, chiamare immediatamente la centrale per evitare un intervento non necessario.

NOTA: l'installatore deve abilitare la funzionalità di monitoraggio per renderla operativa.

NOTA SIA: vi è un ritardo di 30 secondi del comunicatore in questo pannello di controllo che l'utente finale può eliminare o incrementare fino a 45 secondi, a sua scelta, consultandosi con l'installatore.

Manutenzione

In condizioni di normale utilizzo, il sistema richiede una manutenzione minima. Punti da tenere presenti:

- Non lavare l'apparecchiatura di sicurezza con un panno bagnato. Per rimuovere il normale accumulo di polvere, dovrebbe essere sufficiente spolverare leggermente con un panno umido.
- Usare il test del sistema descritto in "Test del sistema" per controllare le condizioni della batteria. Tuttavia, si raccomanda di sostituire le batterie di riserva ogni 3-5 anni.
- Per altri dispositivi di sistema quali i rivelatori di fumo, i rivelatori di movimento ad infrarossi passivi, ad ultrasuoni o a microonde o i rivelatori di rottura del vetro, consultare il manuale del produttore per le istruzioni relative a test e manutenzione.

Funzionamento generale del sistema

Il sistema di sicurezza è composto da un pannello di controllo DSC, da una o più tastiere e da vari sensori e rivelatori. Il pannello di controllo va montato in un luogo appartato, un contenitore di servizio o una cantina. Il contenitore metallico contiene le componenti elettroniche, i fusibili e la batteria di riserva del sistema.

NOTA: solo l'installatore o un professionista addetto alle riparazioni devono potere accedere al pannello di controllo.

Tutte le tastiere sono dotate di un indicatore acustico e di tasti di immissione dei comandi. Le tastiere a LED sono dotate di un gruppo di spie di zona e di stato del sistema. La tastiera LCD è dotata di un display alfanumerico a cristalli liquidi (LCD). La tastiera viene usata per inviare comandi al sistema e per visualizzare lo stato corrente del sistema. Installare la/le tastiera/tastiere in un luogo comodo all'interno dei locali protetti, vicino alla/e porta/e di ingresso/uscita.

Il sistema di sicurezza dispone di diverse zone di protezione d'area e ciascuna di queste zone verrà connessa a uno o più sensori (rivelatori di movimento, rivelatori di rottura vetro, contatti porta, ecc.). Un sensore in allarme verrà indicato dal lampeggiare delle spie della zona corrispondente su una tastiera a LED o da messaggi scritti sulla tastiera LCD.

Il sistema di sicurezza PC1616/PC1832/PC1864 offre funzionalità aggiuntive quali inibizione automatica dell'allarme (auto esclusione), segnalazioni di manomissione e anomalia dopo il verificarsi di 3 eventi in un periodo di tempo prestabilito (vedere la Sezione 5.6 Opzione [377] nel Manuale di installazione). È presente anche un'opzione programmabile di blocco della tastiera (vedere la Sezione 5.3 Opzione [012] nel Manuale di installazione).

AVVISO IMPORTANTE

Un sistema di sicurezza non è in grado di prevenire le emergenze, serve unicamente ad avvisare l'utente e, se compresa, la stazione centrale della situazione di emergenza. In genere, i sistemi di sicurezza sono molto affidabili, tuttavia potrebbero non funzionare in tutte le condizioni e non sostituiscono quindi accorte pratiche di sicurezza né l'assicurazione sulla vita e sulla proprietà. Il sistema di sicurezza va installato e riparato da professionisti della sicurezza qualificati che devono informare l'utente del livello di protezione che è stato fornito e sul funzionamento del sistema.

PK5500 Selezione della lingua

La tastiera di cui si dispone potrebbe essere in grado di visualizzare i messaggi in diverse lingue.

- 1. Premere e mantenere premuti entrambi i tasti 🔍 🔊 contemporaneamente.
- 2. Servendosi dei tasti 🔍 🔊 scorrere le lingue disponibili.
- 3. Premere (*) per selezionare la lingua desiderata.

Inserimento e disinserimento del sistema

Inserimento (Accensione/Impostazione)

Chiudere tutti i sensori (cioè arrestare il movimento e chiudere le porte). La spia **Disins**. (ν) dovrebbe essere accesa.

Per inserire, premere e tenere premuto il tasto **Totale** (Assenza) per 2 secondi e/o immettere il proprio codice di accesso, oppure premere (*) (a) per l'Inserimento rapido. Durante lo stato di impostazione (ritardo uscita attivo) le spie Inserito (a) e **Disins**. (v) si accenderanno e la tastiera emetterà un segnale acustico ogni secondo. Ora si dispone di _____ secondi per lasciare i locali (concordare la programmazione del tempo con l'installatore). Per annullare la seguenza di inserimento, immettere il proprio codice di accesso.

Inserimento Totale (Acceso/Impostato)

Al termine del ritardo uscita, il sistema di allarme è inserito/impostato e ciò viene indicato come segue sulla tastiera: la spia **Disins**. (ν) si spegne, la spia Inserito rimane accesa e la tastiera non emette più alcun segnale acustico.

Uscita rapida

Se il sistema è inserito e si deve uscire, usare la funzione Uscita rapida per non dovere disinserire e reinserire il sistema. Premere e tenere premuto il tasto **Uscita** per 2 secondi o premere (*)(0). Ora si dispone di 2 minuti per lasciare i locali attraverso la porta di uscita. Quando la porta viene nuovamente chiusa, il tempo di uscita residuo è annullato.

Suoni di campana/sirena dopo l'inserimento totale

Segnalazione sonora dell'errore in uscita

Nel tentativo di ridurre i falsi allarmi, la segnalazione sonora dell'errore in uscita è stato ideato per informare di un'uscita non corretta durante l'inserimento del sistema in modalità Totale. Qualora non si dovesse lasciare i locali entro il tempo di ritardo uscita previsto, o qualora non si dovesse chiudere bene la porta di ingresso/uscita, il sistema informerà di non essere stato inserito correttamente in due modi: la tastiera emetterà un segnale acustico continuo e la campana o la sirena suoneranno.

Sarà l'installatore ad informare l'utente se questa funzionalità è stata abilitata sul sistema. In questo caso, procedere come segue.

- 1. Entrare nuovamente nei locali.
- 2. Immettere il proprio [codice di accesso] per disinserire il sistema. È necessario fare ciò prima che scada il timer di ritardo ingresso.
- 3. Seguire nuovamente la procedura di inserimento Totale, accertandosi di chiudere correttamente la porta di ingresso/uscita (vedere "Inserimento Totale (Acceso/Impostato)").

Errore di inserimento

Se il sistema non è in grado di inserirsi, emetterà un tono di errore. Ciò si verifica quando il sistema non è pronto per l'inserimento (ad es. sensori aperti) o quando viene immesso un codice utente errato. Se ciò si verifica, accertare che tutti i sensori siano a riposo, premere (#) e riprovare.

Disinserimento (Spegnimento)

Immettere il proprio codice di accesso per disinserire il sistema in qualsiasi momento se è inserito (cioè quando la spia **Inserito** (a) è accesa). La tastiera emetterà un segnale acustico (bip) se si passa attraverso la porta di ingresso. Immettere il codice entro_____ secondi per prevenire una condizione di allarme (concordare la programmazione del tempo con l'installatore).

Errore di disinserimento

Se il codice non è valido, il sistema non si disinserisce ed emette un tono di errore per 2 secondi. Se ciò si verifica, premere (*) e riprovare.

Inserimento Parziale (Accensione parziale / Impostazione parziale)

L'inserimento Parziale esclude la protezione interna (cioè i sensori di movimento) ed attiva il perimetro del sistema (cioè porte e finestre). Controllare che tutti i sensori siano a riposo (cioè arrestare il movimento e chiudere le porte). La spia **Disins.** (ν) dovrebbe essere accesa. Chiedere alla ditta installatrice dell'allarme se questa funzione è disponibile sul sistema di cui si dispone.

Premere e tenere premuto il tasto **Perim.** (Parziale) per 2 secondi e/o immettere il proprio codice di accesso e non lasciare i locali (se l'installatore ha programmato questo tasto). Durante lo stato di impostazione (ritardo uscita attivo) le spie **Inserito** ($\widehat{\mathbf{a}}$) e **Disins.** ($\mathbf{\nu}$) si accenderanno e la tastiera emetterà un segnale acustico ogni tre secondi.

Al termine del ritardo uscita, il sistema di allarme è inserito/impostato e ciò viene indicato come segue sulla tastiera: la spia **Disins.** (ν) si spegne, la spia **Inserito** (α) rimane accesa e la tastiera non emette più alcun segnale acustico. La spia **Inserito** (α) e la spia Bypass o System (Esclusione o Sistema) si accendono. Il sistema ignora automaticamente alcuni sensori interni (cioè i sensori di movimento).

NOTA: per i pannelli classificati secondo SIA FAR, la durata del ritardo uscita dell'inserimento Parziale sarà il doppio rispetto al ritardo uscita dell'inserimento Totale.

Armatura per la notte

Per armare pienamente il sistema, dopo che è stato armato nella modalità Stay/Pausa, premere (**) 1 su un tastierino qualunque. A questo punto sono armate tutte le zone interne eccetto i dispositivi programmati come Zone Notte. Le Zone Notte sono armate unicamente in modalità Away/Via, che permette un movimento limitato all'interno dei locali in cui il sistema è pienamente armato. Accertarsi che l'installatore abbia fornito un elenco per identificare le zone programmate come Zone Notte. Quando sono state attivate le zone interne (cioè, (**)1), è necessario inserire il proprio codice di accesso per disarmare il sistema e avere accesso alle zone interne non programmate come Zone Notte.

Ritardo uscita silenziosa

Se il sistema viene inserito usando il pulsante **Parziale (Perim.)** (tasto funzione programmabile) o usando il metodo di inserimento "Nessun ingresso" (*) [codice di accesso]), segnalazione sonora dell'avanzamento (cicalino tastiera) verrà silenziata e il tempo di uscita raddoppiato solo per quel periodo di uscita.

Inserimento e disinserimento remoti

È possibile inserire e/o disinserire il sistema usando il dispositivo di controllo remoto (chiave wireless) modello DSC WS4939. Quando si inserisce il sistema usando il pulsante di Inserimento sulla chiave wireless, il sistema indica il riconoscimento del comando emettendo un unico squillo di campana e quando si disinserisce il sistema usando il pulsante di Disinserimento sulla chiave wireless, il sistema indica il riconoscimento del comando emettendo due squilli di campana udibili dall'esterno dei locali.

Tasti di emergenza

Premere il tasto • (F), A (A) o • (P) per 2 secondi per generare un allarme incendio, ausiliario o panico. L'emettitore sonoro della tastiera emetterà un segnale acustico, ad indicare che l'allarme è stato accettato e che è in corso la sua trasmissione alla centrale. Chiedere alla ditta installatrice dell'allarme se i tasti di emergenza sono disponibili sul sistema di cui si dispone.

NOTA: l'installatore può disabilitare i tasti incendio.

Tastiera LED5511/LCD5511

Premere e mantenere premuti entrambi i tasti contemporaneamente per 2 secondi per inviare i seguenti messaggi:

(1) (3) messaggio incendio, (4) (6) messaggio ausiliario, (7) (9) messaggio panico. Quando suona un allarme

Il sistema è in grado di generare 2 diversi suoni di allarme:

Sirena continua = Antintrusione (allarme antifurto)

Sirena Temporale / Intermittente = Allarme antincendio

Sirena continua allarme antintrusione (antifurto)

0

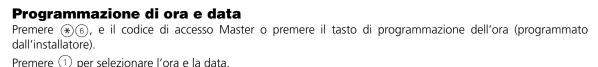
In caso di incertezza riguardo la causa dell'allarme, avvicinarsi con cautela! Se l'allarme è scattato accidentalmente, immettere il proprio codice di accesso per silenziare l'allarme. Chiamare la centrale per prevenire una richiesta di intervento.

Sirena intermittente allarme antincendio

Neguire immediatamente il piano di evacuazione di emergenza!

Se l'allarme antincendio è scattato accidentalmente (ad es. pane tostato bruciato, vapore nella stanza da bagno, ecc.), immettere il proprio codice di accesso per silenziare l'allarme. Chiamare la centrale per prevenire una richiesta di intervento. Chiedere alla ditta installatrice dell'allarme se il sistema è stato munito di rivelazione incendio.

Per reimpostare i rivelatori, vedere la sezione Reimpostazione sensori.



Quando si usa la tastiera LCD5500/PK5500, usare i tasti di scorrimento (>> per trovare l'opzione del menu e premere (*) per selezionare.

Immettere l'ora nel formato 24 ore (HH:MM), seguita dalla data (MM:GG:AA). Premere (#) per uscire dalla programmazione.

NOTA: se si dispone di una tastiera LCD, l'installatore potrebbe avere programmato il sistema per visualizzare l'ora e la data mentre la tastiera è inattiva. In questo caso, premendo il tasto (#) è possibile eliminare la visualizzazione della data e dell'ora.

Esclusione delle zone

Usare la funzionalità di esclusione delle zone quando è necessario accedere ad un'area protetta mentre il sistema è inserito o quando è necessario inserire il sistema mentre la zona è temporaneamente fuori servizio. Le zone escluse non saranno in grado di far suonare un allarme. Escludendo alcune zone si riduce il livello di sicurezza. Se si sta escludendo una zona perché non funziona, chiamare immediatamente un tecnico di manutenzione per risolvere il problema e ripristinare le corrette condizioni di funzionamento del sistema. Controllare di non avere escluso alcuna zona involontariamente durante l'inserimento del sistema.

Non è possibile escludere zone dopo avere inserito il sistema. Le zone escluse vengono automaticamente eliminate ogni volta che si disinserisce il sistema e dovranno essere nuovamente escluse, se necessario, prima del prossimo inserimento.

NOTA: per motivi di sicurezza, l'installatore ha programmato il sistema per impedire che vengano escluse determinate zone (ad es. i rivelatori di fumo).

Esclusione di zone con una tastiera LCD5500/PK5500

Iniziare disinserendo il sistema

- 1. Premere * per accedere al menu funzioni. La tastiera visualizzerà "Press * for < > Zone Bypass" ("Premere * per < > esclusione zona").
- 2. Premere 1 o *, quindi il [codice di accesso] (se richiesto). La tastiera visualizzerà "Zone Search < > Zone Name" ("Ricerca zona < > Nome zona").
- 3. Immettere il numero a due cifre della/e zona/e da escludere (01-64).

È anche possibile usare i tasti 🕒 per trovare la zona da escludere, e quindi premere 🌸 per selezionare la zona.

La tastiera visualizzerà "Zone Search < > Zone Name" ("Ricerca zona < > Nome zona"). "B" comparirà sul display, ad indicare che la zona è esclusa. Se una zona è aperta (ad es., porta con contatto porta aperto), la tastiera visualizzerà "Zone Search < > "Zone Name" O" ("Ricerca zona < > Nome zona O"). Se si esclude la zona aperta, la "O" verrà sostituita da una "B".

- 4. Per ripristinare una zona, immettere il numero a due cifre della/e zona/e da escludere (01-64). È anche possibile usare i tasti > per trovare la zona, e quindi premere * per selezionare la zona. La "B" scomparirà dal display, ad indicare che la zona non è più esclusa.
- 5. Per uscire dalla modalità di esclusione e tornare allo stato di Pronto, premere #.

	spia della zona si spegne, ad indicare che la zona non è esclusa.
4.	Per uscire dalla modalità di esclusione e tornare allo stato di Pronto, premere (#).
	ivazione di tutte le zone escluse
Per	attivare le zone escluse:
1.	Premere 🛞 1, quindi il [codice di accesso] (se necessario).
2.	Premere 00.
3.	Per uscire dalla modalità di esclusione e tornare allo stato di Pronto, premere $\overset{\#}{}$.
	chiamo delle zone escluse
Per	richiamare l'ultimo insieme di zone escluse:
	Premere *1, quindi il [codice di accesso] (se necessario). Premere (9)(9).
3.	Per uscire dalla modalità di esclusione e tornare allo stato di Pronto, premere (#).
Gr	uppi di esclusione
zor	gruppo di esclusione è costituito da zone selezionate programmate nel sistema. Se si esclude un gruppo di ne su base regolare, è possibile programmarle nel Gruppo di esclusione, in modo da non dovere escludere ogni na singolarmente ogni volta. È possibile programmare un gruppo di esclusione su ogni partizione.
Pro	ogrammazione di un Gruppo di esclusione:
	Premere * 1, quindi il [codice di accesso] (se necessario). Immettere il numero a due cifre (01-64) delle zone da includere nel gruppo di esclusione. Sulle tastiere LCD5500/PK5500, è anche possibile usare i tasti per trovare la zona da includere nel gruppo di
	esclusione, e quindi premere (*) per selezionare la zona.
3.	Per salvare la zona selezionata nel gruppo, premere 9 5.
4.	Per uscire dalla modalità di esclusione e tornare allo stato di Pronto, premere (#).
Per	r selezionare un gruppo di esclusione al momento dell'inserimento del sistema:
1.	Premere (*) 1, quindi il [codice di accesso] (se necessario).
2.	Premere 9 1. Al prossimo inserimento del sistema, le zone comprese in questo gruppo verranno escluse.
3.	Per uscire dalla modalità di esclusione e tornare allo stato di Pronto, premere (#).
	TA: i gruppi di esclusione vengono richiamati solo se si inserisce/disinserisce il sistema dopo la programmazione gruppo di esclusione.
NO	TA: questa funzionalità non va usata nelle installazioni classificate dagli UL (Underwriters Laboratories).

2. Immettere il numero a due cifre della/e zona/e da escludere (01-64). Sulle tastiere PC55XXZ, la spia della zona

3. Per ripristinare una zona, immettere il numero a due cifre della/e zona/e (01-64). Sulle tastiere PC55XXZ, la

Esclusione di zone con una tastiera PC55XXZ o LCD5501Z

si accende, ad indicare che la zona è stata esclusa.

1. Premere (*)(1), quindi il [codice di accesso] (se richiesto).

Iniziare disinserendo il sistema.

Condizioni di anomalia

Quando viene rilevata una condizione anomala, la spia Anomalia (🚵) o Sistema si accende e la tastiera emette un segnale acustico ogni 10 secondi. Premere il tasto (#) per silenziare i segnali acustici. Premere (**) 2 per visualizzare la condizione anomala. La spia Anomalia (🚵) o Sistema lampeggia. L'anomalia corrispondente verrà rappresentata dai numeri 1-8.

LED/ CIFRA	Condizione anomala	Commenti	Azione
1	Manutenzione necessaria	1.Batteria scarica 2.Circuito campana 3.Anomalia generale sistema 4.Manomissione generale sistema 5. Modulo supervisione 6.Rilevato blocco RF 7. Batteria scarica PC5204 8.Interruzione alimentazione AC PC5204	Chiamare l'assistenza
2	Perdita di potenza AC	In caso di interruzione dell'alimentazione nell'edificio e/o quartiere, il sistema continuerà a funzionare a batteria per diverse ore.	Chiamare l'assistenza
3	Guasto alla linea telefonica	Il sistema ha rilevato che la linea telefonica è stata tagliata.	Chiamare l'assistenza
4	Mancata comunicazione	Il tentativo di comunicazione del sistema con la stazione di monitoraggio non è riuscito. Ciò potrebbe essere causato dall'anomalia n. 3.	Chiamare l'assistenza
5	Guasto sensore (o zona)	Il sistema riscontra difficoltà con uno o più sensori sul sistema.	Chiamare l'assistenza
6	Manomissione sensore (o zona)	Il sistema ha rilevato una condizione di manomissione di uno o più sensori sul sistema.	Chiamare l'assistenza
7	Batteria scarica sensore (o zona)	Se il sistema è dotato di sensori senza fili, è stata riscontrata una condizione di batteria scarica di uno o più sensori.	Chiamare l'assistenza
8	Perdita di ora e data	In caso di interruzione completa dell'alimentazione (AC e batteria), sarà necessario riprogrammare l'ora e la data.	Riprogrammazione di ora e data (pagina 10)

Conferma menu anomalia

Se la funzionalità di inibizione dell'inserimento per tutte le anomalie è abilitata, è possibile usare la funzionalità di conferma dal menu anomalia. Per usare questa funzionalità dal menu anomalia (*2), premere 9 per confermare e ignorare le anomalie esistenti in modo da potere inserire il sistema. Verrà inoltre generato e registrato un evento di ignoramento che consente di identificare l'utente. Per ignorare le zone aperte, usare la funzionalità di Esclusione zona ((*)1).

Memoria allarme

In caso di allarme, si accende la spia Memoria o Sistema (e Incendio, se pertinente).

Per visualizzare quale/i sensore/i ha/nno generato l'allarme, premere *3. La spia Memoria o Sistema e il numero del sensore corrispondente lampeggeranno (cioè il sensore 3).

Per la tastiera LCD5500/PK5500 usare i tasti di scorrimento () per visualizzare i sensori nella memoria dell'allarme.

Premere # per uscire. Per azzerare la memoria, inserire e disinserire il sistema.

Se è suonato un allarme mentre il sistema era inserito, la tastiera si porterà automaticamente su memoria allarme quando si disinserisce il sistema. In tal caso, avvicinarsi con cautela, in quanto l'intruso potrebbe trovarsi ancora all'interno dell'edificio/dei locali.

Campanello (segnali acustici di Ingresso/Uscita)

Per attivare e disattivare la funzione Campanello, premere e tenere premuto il tasto **Gong** per 2 secondi o premere (*)4.

Programmazione dei codici di accesso

Oltre al codice di accesso Master, è possibile programmare fino a 32 codici aggiuntivi di accesso utente. Premere (*)(5), e il codice di accesso Master. La spia Programmazione o Sistema inizierà a lampeggiare, e la spia Inserito (a) si accenderà.

Immettere il numero a 2 cifre da programmare (cioè 06 per il codice di accesso utente 6; immettere 40 per il codice di accesso Master).

Quando si usa la tastiera LCD5500/PK5500, usare i tasti per trovare il codice specifico e premere per selezionare. Immettere il nuovo codice di accesso a 4 cifre o premere per cancellarlo. Al termine della programmazione, immettere un altro codice a 2 cifre per programmare o premere per uscire.

Per i sistemi che usano partizioni/aree multiple, è possibile assegnare codici di accesso a partizioni/aree specifiche o multiple. Contattare la ditta installatrice dell'allarme per i particolari.

Il numero minimo di variazioni dei codici di accesso (tasto) è 27027 quando si usano 37 codici utente a 6 cifre. Per le installazioni SIA, non sono consentiti codici duplicati o panico derivati da codici utente +/- 1 cifra.

I codici di accesso sono dotati di attributi programmabili che consentono l'esclusione di zone, l'accesso remoto con ESCORT5580TC o l'attivazione per un singolo utilizzo.

Codici di accesso

|*||5||Codice Master| (quando disinserito)

Il comando di programmazione utente [*][5] viene usato per programmare codici di accesso aggiuntivi.

Codici Utente (codici di accesso 1-32)

Codice Master (codice di accesso 40) - Se programmato, il codice Master può essere modificato solo dall'installatore.

Codici Supervisore (codici di accesso 41 e 42) - Questi codici sono sempre validi quando si accede alla sezione (*)(5) Programmazione codice utente. Tuttavia, questi codici consentono di programmare solo codici aggiuntivi con attributi uguali o inferiori. Una volta programmati, i codici Supervisore ricevono gli attributi del codice Master. Tali attributi sono modificabili.

Codici Panico (codici di accesso 33 e 34) - I codici panico 33 e 34 sono codici utente standard che trasmettono il codice di segnalazione panico quando si immette tale codice per intervenire sul sistema.

NOTA: i codici panico non sono validi quando si accede alle sezioni [*][5], [*][6] o [*][8].

NOTA: non è possibile programmare alcun codice che sia il duplicato di una altro codice.

NOTA: i codici panico non possono essere programmati come duplicati o come "Codice + 1".

Attributi del codice utente

- 1. Gli attributi predefiniti di un nuovo codice saranno quelli del codice usato per l'accesso (*)(5) sia che si stia programmando un codice nuovo o un codice esistente.
- 2. Il Master di sistema (codice 40) ha l'accesso alle partizioni abilitato per tutte le partizioni, oltre ad avere gli attributi 3-4 abilitati per impostazione predefinita.

NOTA: tali attributi non sono modificabili.

Attributi intrinseci (di tutti i codici ad eccezione di installatore e manutenzione)

Inserimento / Disinserimento - Qualsiasi codice di accesso con l'accesso alle partizioni abilitato sarà valido per inserire e disinserire tale partizione.

Uscite comandi ([*][7][1], [*][7][2], [*][7][3] e [*][7][4]) - Se queste uscite richiedono l'immissione di un codice di accesso, qualsiasi codice di accesso alle partizioni sarà valido per eseguire le funzioni [*][7][1-4][codice di accesso] su quella partizione.

Attributi programmabili ([*][5][codice Master/Supervisore][9][codice])

1. Per uso futuro

- 2 Per uso futuro
- 3. Esclusione zone abilitata
- 4. Accesso ESCORT
- 5. Azionamento remoto Downlook al telefono numero 1
- 6. Azionamento remoto Downlook al telefono numero 2
- 7. Squillo di campana al momento dell'inserimento/disinserimento
- 8. Codice singolo utilizzo

NOTA: non è possibile abilitare gli attributi 5 e 6 sullo stesso codice di accesso.

Attributo squillo di campana

Questo attributo viene usato per determinare se un codice di accesso deve generare uno squillo di campana di inserimento/disinserimento quando viene immesso il codice di inserimento Totale. Le chiavi wireless ai quali sono associati codici di accesso possono generare squilli di campana di inserimento/disinserimento. Se lo si desidera, è possibile usare questa opzione con codici immessi manualmente. Rivolgersi all'installatore per richiedere la programmazione di questa funzionalità.

NOTA: il codice Master non può usare l'attributo squillo di campana, tuttavia deve abilitarlo per gli altri codici.

NOTA: questa funzionalità non è in grado di impedire la generazione dei squilli di inserimento/disinserimento se un codice di accesso assegnato ad una chiave wireless viene digitato manualmente su una tastiera.

Maschera di assegnazione delle partizioni

Per accomodare l'assegnazione dei codici di accesso delle partizioni per le numerose partizioni presenti sul prodotto, l'utente deve digitare [*][5][codice Master][8][numero del codice da modificare] (es. [*][5][1234][8][codice 03]. In questa sezione, ciascun bit rappresenta l'accesso alla partizione corrispondente (cioè il bit 4 rappresenta l'accesso alla partizione 4).

Il codice Master accede a tutte le partizioni e non è modificabile.

Maschera di assegnazione delle partizioni ([*][5][codice Master/Supervisore][8][codice])

- 1. Accesso partizione uno
- 2. Accesso partizione due
- 3. Accesso partizione tre
- 4. Accesso partizione quattro
- 5. Accesso partizione cinque
- 6. Accesso partizione sei
- 7. Accesso partizione sette
- 8. Accesso partizione otto

Note sui codici di accesso e sulla programmazione

- 1. Saranno disponibili 37 codici anche se si seleziona l'opzione per codici di accesso a 6 cifre.
 - [*][5][CODICE MASTER] [da 01 a 32, 33, 34, 40, 41, 42] per programmare i codici di accesso
 - [*][5][CODICE MASTER][8] Entra in modalità Assegnazione partizioni [da 01 a 32, 33, 34, 40, 41, 42] per modificare l'assegnazione dei codici di accesso alle partizioni.
 - [*][5][CODICE MASTER][9] Entra in modalità Attributo [da 01 a 32, 33, 34, 40, 41, 42] per modificare gli attributi dei codici di accesso.
- 2. Non è possibile modificare gli attributi del codice Master.
- 3. Quando si programma un nuovo codice in (*) (5) verrà effettuato il confronto con tutti gli altri codici nel sistema. Se viene riscontrato un codice duplicato, verrà emesso un tono di errore e il codice sarà ripristinato al valore precedente la modifica. Ciò si applica ai codici a 4 e a 6 cifre.

Cancellazione di un codice di accesso

Per cancellare un codice, selezionare il codice e immettere (*) come prima cifra. Se si digita (*), il sistema cancellerà immediatamente il codice e verrà chiesto all'utente di selezionare un altro codice.

Comandi funzioni utente

Iniziare disinserendo il sistema, quindi immettere (*) [codice Master].

Il comando (*)(6) viene usato per accedere alle seguenti funzioni Master del sistema.

[1] Ora e data

Immettere 4 cifre per l'ora di sistema in formato 24 ore (HH-MM). 00-23 per l'ora e 00-59 per i minuti sono valori validi.

Immettere 6 cifre per il mese, il giorno e l'anno (MM-GG-AA)

[2] Controllo autoinserimento

Premendo [2] dal menu Funzioni utente abiliterà (3 segnali acustici) o disabiliterà (un segnale acustico prolungato) la funzionalità di autoinserimento, per partizione. Con questa funzionalità abilitata, il pannello si inserirà automaticamente in modalità Totale alla stessa ora ogni giorno. L'ora di autoinserimento viene programmata con il comando [*][6][codice Master][3].

[3] Ora di autoinserimento

È possibile programmare l'inserimento per un'ora prefissata ogni giorno, per partizione.

Quando si entra in questa sezione, immettere 4 cifre per l'ora di autoinserimento in formato 24 ore per ciascun giorno della settimana.

All'ora di autoinserimento selezionata, i cicalini della tastiera saranno udibili per un periodo di tempo prefissato (programmabile solo dall'installatore) per avvertire che è in corso l'autoinserimento. È inoltre possibile programmare uno squillo di campana ogni 10 secondi durante questo periodo di avvertimento. Al temine del periodo di avvertimento. il sistema si inserirà senza ritardo uscita e in modalità Totale.

È possibile annullare o rimandare l'autoinserimento solo immettendo un codice di accesso valido durante il periodo di avvertimento programmato. Verrà effettuato un tentativo di autoinserimento il giorno successivo alla stessa ora. Quando si annulla o si rimanda il processo di autoinserimento, verrà trasmesso il codice di segnalazione di annullamento dell'autoinserimento (se programmato).

Se l'autoinserimento viene inibito mediante uno dei seguenti metodi, la segnalazione di annullamento dell'autoinserimento verrà inviata.

- Inibizione autoinserimento AC / CC
- Manomissioni al sistema di chiusura
- Errore di supervisione espansione zona

[4] Test del sistema

Vengono testati l'emissione acustica della campana (2s), le spie della tastiera e il comunicatore del sistema. Questo test misura anche la carica della batteria di riserva del pannello.

[5] Abilita DLS / Consenti intervento sistema

Se abilitato, l'installatore potrà accedere alla Programmazione installatore via DLS. In caso di accesso DLS, verrà fornita una finestra per la rivelazione delle suonerie da parte del pannello. La finestra DLS può rimanere aperta per 6 ore, durante le quali l'installatore potrà accedere al DLS un numero illimitato di volte. Allo scadere delle 6 ore, la Programmazione installatore non sarà più disponibile fino alla riapertura della finestra.

[6] Chiamata utente

Se abilitato dall'installatore, il pannello effettuerà 1 tentativo di chiamata al computer che effettua il download. Il computer che effettua il download deve essere in attesa della chiamata dal pannello prima che si possa effettuare il download.

[7] Ingresso musicale acceso/spento

Se abilitato sul modulo di interfaccia audio PC5936, l'utente può accendere o spegnere la musica di sottofondo.

[8] Test camminata utente (solo per l'Europa)

Questo test consente all'utente di verificare il funzionamento dei rivelatori del sistema e informa la centrale che è in corso un Test camminata.

Nota: le zone incendio, il tasto 'F' e i rivelatori di fumo a 2 fili sono esclusi da questo test. La violazione di queste zone provocherà l'uscita del sistema dal Test camminata e la successiva generazione e trasmissione di una condizione di allarme alla centrale.

- 1. Premere *(6)8) per abilitare il Test camminata. Il sistema informerà la centrale che è stato avviato un Test camminata.
- 2. Violazione sequenziale di tutti i rivelatori (zone). La tastiera emetterà uno squillo e la violazione verrà registrata nel buffer degli eventi.
- 3. Ripristino zone. Premere (*) 6 8 per terminare il Test camminata. Il sistema informerà la centrale che il Test camminata è stato terminato.

Nota: se una zona non viene violata entro 15 minuti dall'attivazione del Test camminata, il sistema uscirà automaticamente dal Test camminata e riprenderà il normale funzionamento.

Modifica di luminosità/contrasto

Quando si seleziona questa opzione, la tastiera consentirà di scorrere i 10 diversi livelli di luminosità/contrasto.

- 1. Premere (*)(6) [codice Master].
- 2. Usare i tasti per scorrere fino al Controllo luminosità o al Controllo contrasto.
- 3. Premere (*) per selezionare l'impostazione da regolare.
- 4. a) 'Controllo luminosità': Vi sono diversi livelli di retroilluminazione. Usare i tasti per scorrere fino al livello desiderato.
 - b) 'Controllo contrasto': Esistono 10 diversi livelli di contrasto del display. Usare i tasti per scorrere fino al livello di contrasto desiderato.
- 5. Per uscire, premere (#).

Tastiere PK5501/PK5508/PK5516

Quando si seleziona questa opzione, la tastiera consentirà di scorrere i 4 diversi livelli di retroilluminazione. Un livello 0 disabilita la retroilluminazione.

- 1. Premere (*) (6) [codice Master].
- 2. Usare il tasto per scorrere i 4 diversi livelli di retroilluminazione.
- 3. Il livello viene salvato automaticamente quando si preme (#) per uscire.

Modifica del livello del cicalino

PK5500/LCD5500

Quando si seleziona questa opzione, la tastiera consentirà di scorrere i 21 diversi livelli del cicalino. Un livello 00 disabilita il cicalino.

- 1. Premere (*) (6) [codice Master].
- 2. Usare i tasti () per scorrere fino al Controllo cicalino.
- 3. Esistono 21 livelli diversi, usare i tasti () per scorrere fino al livello desiderato.

Tastiere PK5501, PK5508, PK5516:

- 1. Premere (*) (6) [codice Master].
- 2. Usare il tasto per scorrere i 21 diversi livelli del cicalino.
- 3. Il livello viene salvato automaticamente quando si preme (#) per uscire.

Programmazione delle etichette

Tastiera PK5500/LCD

Quando si seleziona questa opzione, la tastiera consentirà di programmare le etichette rappresentanti zone, partizioni e uscite comandi. Inoltre, è possibile aggiungere etichette speciali per mostrare un mancato inserimento del sistema o un disinserimento dopo il verificarsi di un allarme.

- 1. Premere (*) (6) [codice Master].
- 2. Usare i tasti () per scorrere fino a Edit Labels (Modifica etichette).
- 3. Usare i tasti per selezionare il tipo di dicitura che si desidera modificare.
- 4. Usare i tasti () per selezionare la singola dicitura che si desidera modificare.
- 5. Usare i tasti freccia () per spostare la barra di sottolineatura sotto la lettera da modificare.
- 6. Premere i tasti dei numeri da [1] a [9] corrispondenti alla lettera richiesta. La prima volta che si preme il numero, compare la prima lettera. Premendo nuovamente il tasto del numero, verrà visualizzata la lettera successiva.

Fare riferimento alla seguente tabella:

[1] - A, B, C, 1	[6] - P, Q, R, 6
[2] - D, E, F, 2	[7] - S, T, U, 7
[3] - G, H, I, 3	[8] - V, W, X, 8
[4] - J, K, L, 4	[9] - Y, Z, 9,0
[5] - M, N, O, 5	[0] - Spazio

- 7. Quando si visualizza la lettera o il numero richiesto, usare i tasti freccia () per scorrere fino alla lettera successiva.
- 8. Al termine della programmazione delle etichette di zona, premere il tasto (*), scorrere fino a "Save" (Salva) quindi premere (*).
- 9. Continuare dal punto 2 finché non sono state programmate tutte le etichette.

Visualizzazione del buffer degli eventi da una tastiera LCD

Il buffer degli eventi mostra un elenco degli ultimi 500 eventi verificatisi sul sistema. È necessario usare una tastiera LCD per visualizzare il buffer degli eventi.

- 1. Premere (*)(6) [codice Master].
- 2. Per selezionare la visualizzazione del buffer degli eventi, premere *.
- 3. La tastiera visualizzerà il numero dell'evento, la partizione o l'area, nonché l'ora e la data. Premere *passare da queste informazioni ai dettagli dell'evento e viceversa.
- 4. Usare i tasti per scorrere gli eventi nel buffer.
- 5. Per uscire dalla visualizzazione del buffer degli eventi, premere (#).

Schermata stato globale PK5500

Quando la tastiera passa in modalità globale (premendo e tenendo premuto il tasto (#)), si visualizza una schermata Stato globale delle partizioni, la quale mostra lo stato di fino a 8 partizioni, a seconda della configurazione del sistema. L'aspetto della schermata è simile all'esempio mostrato nel seguito.

12345678 AR!N----

Ogni partizione è identificata da un numero. Lo stato corrente della partizione è indicato sotto ogni numero.

- A La partizione è inserita
- N La partizione non è pronta per l'inserimento
- R La partizione è pronta per l'inserimento
- ! La partizione è in allarme
- - La partizione non è abilitata

Reimpostazione sensori

Dopo che è stata rilevata una condizione di allarme, è necessario **reimpostare** alcuni sensori per uscire dalla condizione di allarme (ad es. sensori rottura vetro, rivelatori di fumo, ecc.). Chiedere alla ditta installatrice dell'allarme se questa funzione è richiesta sul sistema di cui si dispone.

Per reimpostare i rivelatori, premere e tenere premuto il tasto **Reimposta** per 2 secondi o premere (*)(7)(2).

Se un sensore non viene reimpostato con successo, potrebbe continuare a rilevare una condizione di allarme. Se la reimpostazione del sensore viene effettuata con successo, l'allarme è annullato, in caso contrario, l'allarme si riattiverà o continuerà.

Test del sistema

NOTA: se si prevede di effettuare un test del sistema, chiamare la stazione di monitoraggio per informare dell'inizio e della fine del test.

Test dell'emettitore sonoro e della sirena della tastiera

Il test del sistema consente di effettuare varie prove di sistema e un controllo di due secondi dell'emettitore sonoro e della campana o sirena della tastiera.

- 1. Premere (*) (6) [codice Master] (4).
- 2. Si verificherà quanto segue:
 - Il sistema attiva tutti gli emettitori sonori, campane o sirene della tastiera per due secondi. Tutte le spie della tastiera si accendono.
 - Sulle tastiere LCD5500/PK5500 si accendono tutti i pixel.
 - Le spie Disinserimento, Inserito e Guasti lampeggeranno per la durata del test.
- 3. Per uscire dal menu funzioni, premere #.

Test di sistema completo

Tutti i rivelatori di fumo dell'installazione devono essere testati una volta all'anno dall'installatore o dal rivenditore dei rivelatori di fumo per accertarne il corretto funzionamento. Spetta all'utente testare settimanalmente il sistema (eccetto i rivelatori di fumo). Accertarsi di seguire tutti i passaggi riportati nella precedente sezione 'Test del sistema'.

NOTA: qualora il sistema non dovesse funzionare correttamente, chiamare immediatamente la ditta installatrice per richiederne la riparazione.

- 1. Prima di effettuare il test, controllare che il sistema non sia inserito e che la spia **Disins**. sia accesa.
- 2. Premere (#) e chiudere tutte le zone per ripristinare lo stato di Pronto del sistema.
- 3. Effettuare un test del sistema seguendo i passaggi indicati nella sezione precedente.
- 4. Per testare le zone, attivare sequenzialmente ogni rivelatore (ad es., aprire ciascuna porta/finestra o camminare nelle aree con rivelatori di movimento).

Le tastiere PK55xx/LCD5500Z visualizzeranno il seguente messaggio all'attivazione di ciascuna zona (rivelatore): "Secure System Before Arming <>" (Rendere sicuro il sistema prima dell'inserimento), "Secure System or Enter Code" (Rendere sicuro il sistema o immettere il codice) o "Secure or Arm System" (Rendere sicuro o inserire il sistema). Usare i tasti per vedere quali zone sono aperte. Il messaggio scomparirà con la chiusura delle zone.

Sulle tastiere LCD5501Z , il display indicherà aperto quando viene attivata una zona (rivelatore). Per vedere quali zone sono aperte, premere (#). La tastiera farà scorrere i numeri di tutte le zone aperte.

Sulle tastiere PC55XXZ, la spia della zona si accende quando si attiva la zona (rivelatore). La spia della zona si spegne quando la zona viene chiusa (ad es., porta o finestra chiusa).

NOTA: alcune delle caratteristiche sopradescritte non saranno operative se non sono state abilitate dall'installatore. Chiedere alla ditta installatrice quali caratteristiche sono operative sul sistema.

Modalità Test camminata

L'installatore può attivare la modalità Test camminata per il sistema. In modalità Test camminata, le spie **Disins**, **Inserito** e **Guast.**, ad indicare che il test è attivo. Quando il sistema termina automaticamente la modalità Test camminata, emetterà un avviso sonoro (5 segnali acustici ogni 10 secondi), iniziando cinque minuti prima di terminare il test.

Permessi di accesso al sistema via computer

Ogni tanto, l'installatore potrebbe avere necessità di inviare informazioni a o recuperare informazioni dal sistema di sicurezza. Per fare ciò, l'installatore effettua una chiamata telefonica al sistema via computer. Potrebbe essere necessario preparare il sistema per ricevere questa chiamata di 'download'. Per fare ciò:

1. Premere * 6 [codice Master] 5 su qualsiasi tastiera. Ciò consente lo scaricamento per un periodo di tempo limitato durante il quale il sistema risponderà alle chiamate di download entranti.

Rivolgersi al proprio installatore per ulteriori informazioni su questa caratteristica.

Linee guida per l'ubicazione dei rivelatori di fumo

La ricerca ha dimostrato che tutti gli incendi non controllati nelle abitazioni generano una certa quantità di fumo. Esperimenti con incendi tipici nelle abitazioni indicano che, nella maggior parte dei casi, la quantità di fumo rilevabile precede i livelli di calore rilevabili. È per questo motivo che si consiglia di installare rivelatori di fumo fuori da ogni zona notte e su ogni piano dell'abitazione.

Le informazioni che seguono vengono fornite unicamente a titolo di guida, si raccomanda di consultare i regolamenti e le norme antincendio locali per l'ubicazione e l'installazione dei rivelatori di fumo.

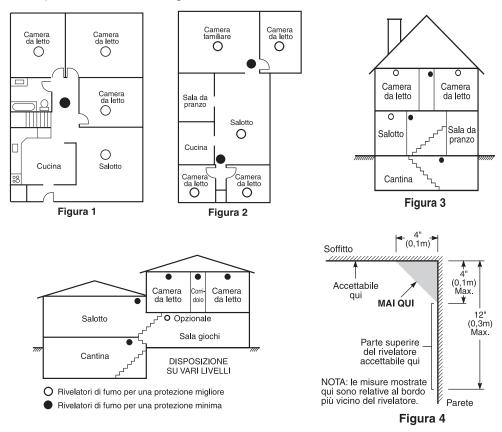
Si raccomanda di installare rivelatori di fumo aggiuntivi oltre a quelli richiesti per una protezione minima. Le aree aggiuntive da proteggere comprendono: scantinato; camere da letto, in particolar modo quelle dei fumatori; sale da pranzo; stanza caldaia e ripostiglio; e tutti i corridoi non protetti dalle unità obbligatorie.

Come linea guida, sui soffitti piani, i rivelatori possono essere installati ad una distanza di 9,1 m gli uni dagli altri. La distanza potrebbe essere diversa in base all'altezza del soffitto, al movimento d'aria, alla presenza di travetti, soffitti privi di isolamento, ecc. Consultare il codice antincendio della National Fire Protection Association NFPA 72, CAN/ULC-S553-M86 o altre normative nazionali pertinenti per le raccomandazioni di installazione.

- Non posizionare i rivelatori di fumo su soffitti spioventi o a due falde, in quanto l'intercapedine in queste ubicazioni potrebbe impedire il rilevamento del fumo da parte dell'unità.
- Evitare aree con flusso d'aria turbolento, ad esempio vicino a porte, ventilatori o finestre. Un movimento rapido dell'aria attorno al rivelatore potrebbe impedire al fumo di penetrare nell'unità.
- Non posizionare i rivelatori in aree ad elevata umidità.
- Non posizionare i rivelatori in aree dove la temperatura supera i 38°C (100°F) o scende sotto i 5°C (41°F).
- I rivelatori di fumo devono sempre essere installati in conformità al codice nazionale antincendio, NFPA 72. I rivelatori di fumo devono sempre essere ubicati in conformità a quanto seque:

'I rivelatori di fumo devono essere installati fuori da ogni singola zona notte, nelle immediate vicinanze delle camere da letto e su ogni piano aggiuntivo dell'unità abitativa familiare, compresi scantinati ed esclusi luoghi di passaggio e soffitte grezze. Negli edifici di nuova costruzione, un rivelatore di fumo va installato anche in ogni camera da letto.'

'Disposizione su vari livelli: i rivelatori di fumo sono obbligatori dove mostrato. I rivelatori di fumo sono facoltativi in assenza di porta tra il salotto e la sala giochi.'



Controllo della sicurezza antincendio degli edifici di civile abitazione

Leggere attentamente questa sezione per informazioni importanti sulla sicurezza antincendio.

La maggior parte degli incendi colpisce le abitazioni. Per minimizzare questo pericolo, si raccomanda di effettuare un controllo della sicurezza antincendio dell'abitazione e di preparare un piano di evacuazione in caso di incendio domestico.

- 1. Tutte le apparecchiature e le prese elettriche sono sicure? Controllare che non vi siano cavi sfrangiati, circuiti di illuminazione sovraccarichi, ecc. In caso di incertezza sulle condizioni delle apparecchiature elettriche o degli elettrodomestici, richiedere la valutazione di un professionista.
- 2. Tutti i liquidi infiammabili vengono conservati in modo sicuro, in contenitori chiusi in un'area fresca, dotata di ventilazione adeguata? Evitare di pulire con liquidi infiammabili.
- 3. I materiali a rischio di incendio (fiammiferi) sono tenuti ben fuori dalla portata dei bambini?
- 4. Le caldaie e le stufe a legna sono correttamente installate, pulite e in buono stato di funzionamento? Chiedere ad un professionista di valutare queste apparecchiature.

Piano di evacuazione in caso di incendio

Solitamente, si dispone di pochissimo tempo da quando viene rilevato l'incendio a quando diventa mortale. È quindi molto importante predisporre e provare un piano di evacuazione in caso di incendio domestico.

- 1. Ogni membro del nucleo familiare deve partecipare alla preparazione del piano di fuga.
- 2. Studiare le possibili vie di fuga da ogni punto della casa. Poiché molti incendi si verificano di notte, prestare particolare attenzione alle vie di fuga dalle zone notte.
- 3. Deve essere possibile fuggire da una camera da letto senza aprire la porta interna.

Prendere in considerazione i seguenti punti nella preparazione dei piani di evacuazione:

- Accertare che tutte le porte e finestre si aprano facilmente. Controllare che non siano bloccate chiuse dalla vernice e che i meccanismi di chiusura funzionino correttamente.
- Se l'apertura o l'uscita risulta troppo difficile per bambini, anziani o disabili, è necessario studiare piani di salvataggio che assicurino che i soccorritori siano in grado di udire tempestivamente il segnale di allarme antincendio.
- Se l'uscita si trova sopra il pianterreno, sarà necessario fornire una scala o una fune antincendio omologati, oltre alla formazione al loro utilizzo.
- Le uscite al pianterreno vanno mantenute sgombre. D'inverno, accertarsi di rimuovere la neve dalle porte di pati esterni; i mobili e le attrezzature all'esterno non devono bloccare le uscite.
- Ogni persona deve conoscere un punto di raduno prestabilito dove potere accertare che non manchi nessuno (ad es., dall'altro lato della strada o a casa di un vicino). Dopo avere evacuato completamente l'edificio, chiamare i vigili del fuoco.
- Un buon piano privilegia la velocità della fuga. Non tentare di capire le cause dell'incendio né di estinguerlo, e non raccogliere beni personali o animali domestici in quanto ciò farebbe perdere del tempo prezioso. Una volta fuori, non rientrare nell'abitazione. Attendere i vigili del fuoco.
- Scrivere il piano di fuga antincendio ed esercitarsi frequentemente in modo che tutti sappiano cosa fare in caso di emergenza. Rivedere il piano se le condizioni sono cambiate, ad esempio il numero di persone in casa, o se sono state apportate modifiche alla struttura dell'edificio.
- Controllare che il sistema antincendio sia operativo effettuando prove settimanali. In caso di incertezza sul corretto funzionamento del sistema, contattare il rivenditore che ha effettuato l'installazione.
- Si consiglia di contattare il Comando dei Vigili del Fuoco locale e di richiedere ulteriori informazioni sulla sicurezza antincendio e sui piani di evacuazione. Se è disponibile, chiedere al responsabile della prevenzione incendi di condurre un controllo di sicurezza antincendio presso la propria abitazione.

Il presente prodotto è conforme alla Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 89/336/CEE (EMC) in base ai risultati ottenuti usando norme armonizzate in conformità all'articolo 10(5), alla Direttiva R&TTE 1999/5/CE riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione in base all'Allegato III della Direttiva, nonché alla Direttiva Bassa Tensione (LVD) 73/23/CEE modificata dalla Direttiva 93/68/CEE in base ai risultati ottenuti usando norme armonizzate.

Il presente prodotto soddisfa i requisiti per apparecchiature di Classe II, Grado 2 conformemente alla norma EN 50131-1:2004. Il presente prodotto è idoneo all'utilizzo in sistemi con le seguenti opzioni di avviso:

- A (è richiesto l'uso di due dispositivi di allarme e di un compositore interno),
- B (sono richiesti un dispositivo di allarme autoalimentato e un compositore interno),
- D (è richiesto l'uso di un comunicatore Ethernet cifrato T-Link TL250 modello DSC).

DSC erklærer herved at denne komponenten overholder alle viktige krav samt andre bestemmelser gitt i direktiv 1999/5/EC.

Por este meio, a DSC, declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras determinações relevantes da Directiva 1999/5/EC.

DSC bekräftar härmed att denna apparat uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktivet 1999/5/EC.

Con la presente la Digital Security Controls dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti relative alla Direttiva 1999/05/CE

Por la presente, DSC declara que este equipo está en conformidad con los requisitos esenciales y otros requisitos relevantes de la Directiva 1999/5/EC

ins requisitos esenciares y outos requisitos rerevantes de la Difectiva 1999/5/E/L Hierdurch erklärt DSC, daβ dieses Gerät den erforderlichen Bedingungen und Vorausetzungen der Richtlinie 1999/5/E/C entspricht.

Δία του παρόντος, η DSC, δηλώνει ότι αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τις ουσιώδης απαιτήσεις και με όλες τις άλλες σχετικές αναφορές της Οδηγίας 1999/5/ΕC'.

Hierbij verklaart DSC dat dit toestel in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.

Par la présente, DSC déclare que cet article est conforme aux éxigences essentielles et autres relevantes stipulations de la directive 1999/5/EC.

DSC vakuuttaa laitteen täyttävän direktiivin 1999/5/EC olennaiset vaatimukset.

Hereby, DSC, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The complete R & TTE Declaration of Conformity can be found at www.dsc.com/intl/rttedirect.htm.



AVVERTENZA Leggere attentamente

Nota per gli installatori

La presente avvertenza contiene informazioni vitali. Essendo l'unico soggetto a contatto con gli utenti del sistema, spetta all'installatore informare gli utenti del sistema di ogni voce della presente avvertenza.

Guasti del sistema

Questo sistema è stato progettato con cura per la massima efficacia. Tuttavia, potrebbe non fornire protezione in determinate circostanze riguardanti incendio, furto o altri tipi di emergenze. Qualsiasi sistema di allarme di qualsiasi tipo può essere compromesso volontariamente o potrebbe non funzionare nel modo previsto per svariati motivi. Alcuni motivi, ma non tutti, sono elencati nel seguito:

■ Installazione inadeguata

Per fornire protezione adeguata, un sistema di sicurezza deve essere installato correttamente. Ogni installazione deve essere valutata da un professionista della sicurezza, onde garantire la copertura di tutti i punti e di tutte le aree di accesso. Le serrature e i dispositivi di chiusura su finestre e porte devono essere sicuri e funzionare come previsto. Finestre, porte, pareti, soffitti e altri materiali di costruzione devono essere sufficientemente forti e costruiti in modo tale da fomire la protezione prevista. Occorre effettuare una rivalutazione durante e dopo qualsiasi attività di costruzione. Se il servizio è disponibile, si consiglia vivamente di chiedere la valutazione dei vigili del fuoco e/o del dipartimento di polizia.

■ Conoscenze criminali

Questo sistema contiene caratteristiche di sicurezza di riconosciuta efficacia al momento della produzione. È possibile che persone con intenzioni criminali possano sviluppare tecniche che riducano l'efficacia di queste caratteristiche. È importante rivedere periodicamente un sistema di sicurezza per garantire la continua efficacia delle sue caratteristiche, e aggiomarlo o sostituirlo qualora si dovesse riscontrare che non fornisce la protezione prevista.

■ Accesso di intrusi

Gli intrusi potrebbero entrare da un punto di accesso non protetto, eludere un dispositivo di rivelazione, sottrarsi alla rivelazione spostandosi attraverso un'area insufficientemente coperta, scollegare un dispositivo di allarme oppure interferire con o impedire il corretto funzionamento del sistema.

■ Interruzione dell'alimentazione

Le unità di controllo, i rivelatori antintrusione, i rivelatori di fumo e molti altri dispositivi di sicurezza richiedono un'alimentazione elettrica adeguata per funzionare correttamente. Se un dispositivo è alimentato a batteria, le batterie potrebbero esaurirsi. Anche se le batterie non sono esaurite, devono essere cariche, in buone condizioni e installate correttamente. Se un dispositivo funziona solo con l'alimentazione AC, qualsiasi interruzione, per quanto breve, renderà tale dispositivo non operativo finché non viene ripristinata la corrente. Le interruzioni dell'alimentazione, di qualsiasi durata, sono spesso accompagnate da fluttuazioni di tensione che possono danneggiare apparecchiature elettroniche quali i sistemi di sicurezza. Dopo il verificarsi di un'interruzione dell'alimentazione, effettuare immediatamente un test completo del sistema, onde accertare che il sistema funzioni come previsto.

■ Esaurimento delle batterie sostituibili

I trasmettitori senza fili del sistema sono stati progettati per fornire diversi anni di vita alle batterie in condizioni normali. La vita prevista per le batterie dipende dall'ambiente, dall'uso e dal tipo di dispositivo. Condizioni ambientali quali umidità elevata, temperature elevate o basse, o importanti sbalzi termici possono ridurre la vita prevista per la batterie. Nonostante ogni trasmettitore abbia un indicatore di batteria scarica che informa della necessità di sostituire le batterie, tale indicatore potrebbe non funzionare nel modo previsto. Test e manutenzioni regolari manterranno il sistema in buono stato di funzionamento.

■ Compromissione dei dispositivi a radiofrequenza (senza fili)

I segnali potrebbero non raggiungere il ricevitore in determinate círcostanze, quali il posizionamento di oggetti metallici su o vicino al percorso radio, il disturbo intenzionale o altre interferenze fortuite del segnale radio.

■ Utenti del sistema

Un utente potrebbe non essere in grado di fare funzionare un interruttore di panico o di emergenza, forse a causa di una disabilità fisica permanente o temporanea, dell'impossibilità di raggiungere in tempo il dispositivo, o perché non ne conosce il corretto utilizzo. È importante istruire tutti gli utenti del sistema sul corretto utilizzo del sistema di allarme in modo che sappiano come reagire quando il sistema indica un allarme

■ Rivelatori di fumo

I rivelatori di fumo facenti parte del sistema potrebbero non allertare correttamente gli occupanti in caso di incendio per vari motivi, alcuni dei quali sono indicati nel seguito. I rivelatori di fumo potrebbero essere stati installati o posizionati erroneamente. Il fumo potrebbe non essere in grado di raggiungere i rivelatori di fumo, quando, ad esempio, l'incendio si trova in un camino, in pareti o tetti, o dall'altra parte di una porta chiusa. Alcuni rivelatori di fumo potrebbero non rilevare il fumo di incendi sviluppatisi su un altro piano dell'abitazione o edificio.

La quantità di fumo prodotto e la velocità di combustione variano da incendio a incendio. I rivelatori di fumo non sono in grado di rilevare ugualmente bene tutti i tipi di incendi. I rivelatori di fumo potrebbero non avvertire tempestivamente di incendi causati da imprudenza o rischi per la sicurezza quali il fumare a letto, esplosioni violente, fughe di gas, conservazione non corretta di materiali infiammabili, circuiti elettrici sovraccarichi, bambini che giocano con fiammiferi o incendi dolosi.

Anche se il rivelatore di fumo funziona come previsto, potrebbero verificarsi circostanze in cui l'avvertimento non sia sufficiente a consentire a tutti gli occupanti di fuggire in tempo per evitare lesioni o la morte.

■ Rivelatori di movimento

I rivelatori di movimento sono in grado di rilevare il movimento solo entro le aree specifiche indicate nelle rispettive istruzioni di installazione. Non sono in grado di differenziare gli intrusi dagli occupanti legitimi. I rivelatori di movimento non forniscono una protezione volumetrica dell'area. Sono dotati di numerosi raggi di rivelazione e il movimento può essere rilevato solo nelle aree sgombre coperte da questi raggi. Non sono in grado di rilevare movimento che ha luogo dietro a pareti, soffitti, pavimenti, porte chiuse, vetrate, porte o finestre in vetro. Qualsiasi tipo di manomissione, sia essa intenzionale o accidentale, quale mascheramento, verniciatura o lo spruzzare qualsiasi tipo di materiale su lenti, specchi, finestre o qualsiasi altra parte del sistema di rivelazione ne comprometterà il corretto funzionamento.

I rivelatori di movimento ad infrarossi passivi funzionano rilevando i cambiamenti di temperatura. Tuttavia, la loro efficacia può venire ridotta quando la temperatura ambiente raggiunge o supera la temperatura corporea o se vi sono fonti di calore, intenzionali o accidentali, vicino all'area di rivelazione. Alcune di queste fonti sono rappresentate da riscaldatori, radiatori, stufe, barbecue, caminetti, luce solare, sfiati vapore, illuminazione e via dicendo.

■ Dispositivi di avvertimento

I dispositivi di avvertimento quali sirene, campane, trombe o stroboscopi potrebbero non avvertire le persone o non svegliare qualcuno che dorme in presenza di una parete o porta interposta. Le probabilità che gli occupanti vengano allertati o svegliati sono minori se i dispositivi di avvertimento sono ubicati su un altro piano dell'abitazione o locale. I dispositivi di avviso sonoro possono subire interferenze da altre fonti di rumore quali stereo, radio, televisori, climatizzatori o altri elettrodomestici, o dal traffico. A prescindere dal volume, i dispositivi di avviso sonoro potrebbero non essere uditi da una persona affetta da problemi uditivi.

■ Linee telefoniche

Se si usano le linee telefoniche per trasmettere gli allarmi, potrebbero essere fuori servizio o occupate per un certo periodo di tempo. Inoltre, un intruso potrebbe tagliare la linea telefonica o impedirne il funzionamento usando mezzi più sofisticati, a volte difficili da rilevare.

■ Tempo insufficiente

Potrebbero verificarsi circostanze in cui il sistema funziona come previsto, tuttavia gli occupanti non saranno protetti dall'emergenza a causa della loro incapacità di reagire agli avvisi in modo tempestivo. Se il sistema è monitorato, la risposta potrebbe non arrivare in tempo per proteggere gli occupanti e i loro beni.

■ Guasto di un componente

Benché sia stato fatto ogni sforzo per rendere il sistema il più affidabile possibile, il sistema potrebbe non funzionare come previsto a causa di un componente guasto.

■ Test inadeguati

La maggior parte dei problemi che potrebbero ostacolare il corretto funzionamento di un sistema di allarme possono essere individuati effettuando test e manutenzioni regolari. L'intero sistema va testato settimanalmente e subito dopo un'effrazione, un tentativo di effrazione, un incendio, un temporale, un terremoto, un incidente, o qualsiasi tipo di attività costruttiva all'interno o all'esterno dei locali. I test devono includere tutti i dispositivi di rivelazione, tastiere, console, dispositivi di segnalazione di allarme, nonché qualsiasi altro dispositivo funzionale che faccia parte del sistema.

■ Sicurezza e assicurazione

A prescindere dalle sue capacità, un sistema di allarme non sostituisce l'assicurazione sulla vita o sulla proprietà. Né un sistema di allarme esonera i proprietari, i locatari, o altri occupanti dall'agire con prudenza per prevenire o minimizzare gli effetti nocivi di una situazione di emergenza.



HESA S.p.A.

Via Triboniano, 25 - 20156 Milano - Tel. 02.380361 - Fax. 02.38036701 www.hesa.com • e-mail: hesa@hesa.com

AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE PER LA QUALITÀ CERTIFICATO DA DNV =UNI EN ISO 9001:2000=



Filiali: Scandicci (FI) - Roma - Modugno (BA) - Catania (agenzia con deposito)